



# 香港離岸人民幣中心年度論壇暨人民幣業務傑出大獎2013

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2013 RMB Business Outstanding Awards



## 傑出綜合業務

## 客戶服務



恒生銀行  
HANG SENG BANK

理財創富 專注為你

### 以客為上

# 推出合適人民幣產品

恒生銀行自1933年成立，80年來，一直堅守「用心」服務承諾，與香港一同成長。恒生擁有今日的成就，建基於創辦人奠定的經營原則以及優質服務信念，讓同事在穩固基礎上不斷創新求進，制定出切合不同客戶需要的產品和服務。於未來的人民幣業務發展，恒生會繼續保持積極和主動，並堅守「客戶為上」的服務精神。



■ 恒生銀行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2013」傑出綜合業務—客戶服務大獎，恒生銀行跨境及人民幣業務發展部主管顏劍文（中）。

恒生銀行跨境及人民幣業務發展部主管顏劍文接受新城財經台訪問時表示，再度獲得「傑出綜合業務—客戶服務」大獎，對該行來說是一個鼓勵。一直以來，恒生積極發展人民幣相關業務。顏劍文表示，香港的人民幣業務在2004年開始，但在發展初期，當時的法規只容許銀行提供一些較基本和簡單的人民幣服務予香港居民，如存款、兌換、匯款等。而恒生一直以客為上，從人民幣業務開展時已了解到客戶對人民幣產品的殷切需求，因此為客戶積極研發合適的銀行服務和產品，例如在財富管理方面，恒生一直引領人民幣投資產品的創新。

### 配合法規開放程度

在跨境人民幣貿易結算方面，隨着法規的逐步放寬，人民幣業務已邁向多方向的發展，恒生也因此提供與企業貿易相關的方案，以及人民幣融資服務。此外，因應人民幣作為結算和清算貨幣愈趨普及，恒生亦即時配合市場提供更多相應的人民幣產品，在本港銀行當中，恒生就率先推出了人民幣

■ 恒生為客戶不時提供最新人民幣市場動態。



■ 80年來，恒生堅守「用心」服務承諾，與香港一同成長。

最優惠利率，以制定人民幣融資貸款利率的基準，同時牽頭安排香港首宗人民幣銀團貸款及成為首家本地金融機構獲批人民幣合格境外機構投資者資格。

### 緊貼市場發展方向

顏劍文重申，恒生將繼續緊貼人民幣市場的發展方向，以及法規方面的開放步伐，尤其對於一些新開放的業務領域和範圍，該行也會第一時間作出回應，以及因應客戶的需求推出相關的產品，恒生將繼續維持這種發展策略，以維持人民幣產品在市場上的競爭優勢。

總而言之，恒生將繼續致力為客戶拓展更多元化與優質的人民幣產品與服務，而隨着法規和香港的人民幣市場逐步開放與發展，以及有消息指內地資本賬將會開放，在此情況下，顏劍文預計將有更多的人民幣產品出現，未來香港的人民幣業務無論在種類或深度方面，將會進一步發展及增長。



# 香港離岸人民幣中心年度論壇暨人民幣業務傑出大獎2013

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2013 RMB Business Outstanding Awards



## 傑出綜合業務

## 市場推廣



中国建设银行(亞洲)  
China Construction Bank (Asia)

### 洞察中港客戶所需

# 「人民幣理財專家」

中國建設銀行(亞洲)（「建行(亞洲)」）是中國建設銀行的全資附屬公司，憑藉與母行的聯動優勢，近年積極拓展人民幣產品及跨境理財業務。自2011年起，該行確立了「人民幣理財專家」的市場定位，全面輔助客戶掌握人民幣理財機遇。



■ 建行(亞洲)於「人民幣業務傑出大獎2013」中勇奪「傑出綜合業務—市場推廣」大獎，並由建行(亞洲)高級副總裁兼零售銀行業務副主管羅惠玲女士(中)代表接受獎項。

據悉，該行提供一站式的人民幣產品，除一般的儲蓄戶口、貨幣兌換、電子理財及保險產品外，更早前於兩年前創新引入「自動兌換人民幣定存」、「一匯通」人民幣匯款、人民幣本票及「港人內地見證開戶」等迎合客戶需要的產品，此外亦推出一系列為非香港居民而設之人民幣服務。

### 將人民幣產品個人化與普及化

為了配合國家銳意發展香港成為離岸人民幣中心的政策，建行(亞洲)全力參與推廣國債及RQFII等人民幣投資產品。該行於2011年及2012年連續兩年獲財政部委任為國債在港發行之聯席牽頭行及簿記行。2012年1月份首批RQFII面世時，已率先提供多達十項RQFII產品供客戶選擇。

2013年，隨着港人對人民幣應用與需求加大，建行(亞洲)進一步將人民幣業務領域擴展至普羅大眾的生活層面，先後推出多種人民幣產品，當中包括「人民幣出糧增值服務」及全港首張「建行(亞洲)八達通銀聯雙幣信用卡」。「人民幣出糧增值服務」之客戶可於出糧戶口自訂每月人民幣自動兌換金額，屬全港首創；而「建行(亞洲)八達通銀聯雙幣信用卡」融合了信用卡及八達通之功能，為客戶帶來生活便利及多重中港跨境消費禮遇。

■ 建行(亞洲)推出全港首張八達通銀聯雙幣信用卡。



■ 建行(亞洲)全力支持國債在港發行。

### 滿足客戶需要 提升服務質素

除提供多元化的產品外，建行(亞洲)更不時審視市場需要，提升服務質素。為針對高端客戶的人民幣理財需要，建行(亞洲)全面革新了「貴賓晉裕」及「貴賓理財」服務，注入更多人民幣服務的元素，更於全線分行派駐專業團隊為客戶提供各項人民幣理財資訊及專業投資服務。

建行(亞洲)亦於該行網站及手機應用程式內特設專頁，由資深投資研究專家定期剖析最新中國經濟及投資市場狀況，另於本港主要報章定期撰寫人民幣理財專欄，讓讀者在作出適當投資部署時可多加參考。

今年5月，建行(亞洲)委託尼爾森進行「人民幣理財調查」，藉以更深入了解本港市民對人民幣產品與服務的認知和需要，使往後能設計更配合市民需要的人民幣產品。

建行(亞洲)重點發展人民幣業務，多年來成果有目共睹。該行之人民幣存款總額及擁有人民幣產品或戶口之客戶的比例均節節上升。展望未來，該行將會繼續緊守「人民幣理財專家」的角色，主動滿足客戶的理財要求，解答他們各項疑問，讓客戶享受人民幣理財帶來的資本增值機會和便利。

### 風險聲明

本文件的資料，並不構成買賣任何投資產品的建議或要約。在作出任何投資決定之前，應先徵詢您的獨立財務顧問意見及細閱有關產品的銷售文件，以確保本身了解有關產品之風險性質。投資產品並非銀行存款，故不應被視為定存之替代品。投資涉及風險，投資產品價格可升亦可跌，甚至變成毫無價值。